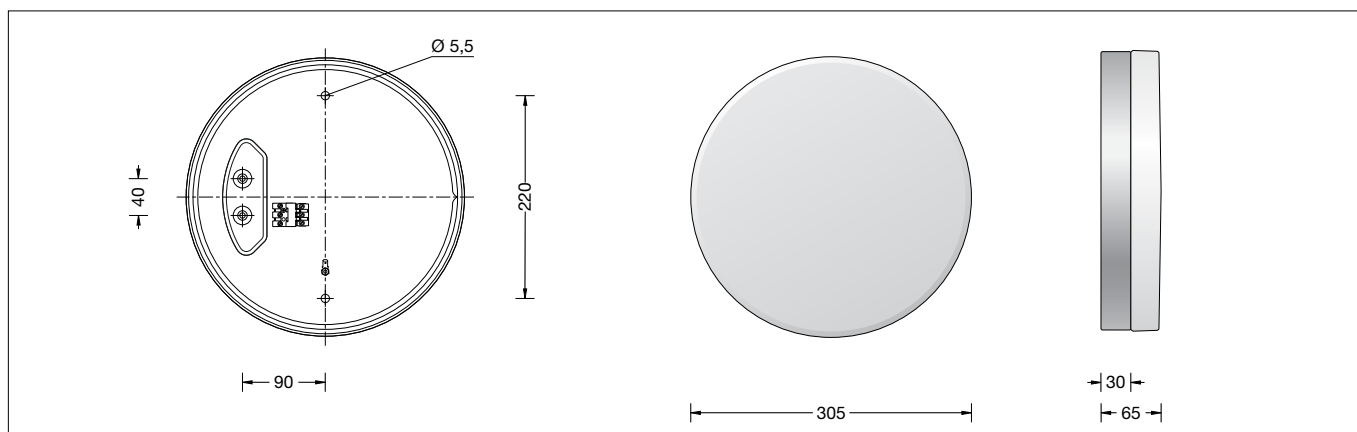


BEGA**50 649.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

IP 64

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte
 aus Aluminium und mundgeblasenem Opalglas,
 seidenmatt.
 Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminium,
 Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas,
 seidenmatt, mit Gewinde
 Silikondichtung
 2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 5,5 mm
 Abstand 220 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
 der Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm
 max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme $2,5^{\square}$
 mit Steckvorrichtung
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 64
 Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieser Leuchte sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
 Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
 Überspannung geschützt.
 Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor
 Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
 separate Überspannungsschutzkomponenten.
 Sie finden diese auf unserer Website unter
www.bega.de.

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire with LEDs · indoor
 luminaire made of aluminium and hand-blown
 opal glass, satin matt.
 For a variety of lighting applications.

Product description

Luminaire made of Aluminium,
 finish white enamel
 Hand-blown opal glass,
 satin matt, with screw neck
 Silicone gasket
 2 mounting holes $\varnothing$ 5.5 mm
 Distance apart 220 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains
 cable up to $\varnothing$ 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
 Connecting terminal $2.5^{\square}$
 with plug connection
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 Safety class I
 Protection class IP 64
 Dust-tight and protection against splash water
CE – Conformity mark

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer is then discharged from
 liability when damage is caused by improper
 use or installation.
 If any luminaire is subsequently modified, the
 persons responsible for the modification shall
 be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
 luminaire are protected against overvoltage in
 accordance with DIN EN 61547.
 To achieve an additional protection against
 e.g. transients, etc. we recommend separate
 overvoltage protection components.
 You can find them on our website
 at www.bega.com.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier LED et applique · luminaire
 d'intérieur en aluminium et verre opale soufflé à
 la bouche, satiné mat.
 Pour de nombreuses applications d'éclairages.

Description du produit

Luminaire fabriqué en aluminium,
 finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche,
 satiné mat, avec filetage
 Joint silicone
 2 trous de fixation $\varnothing$ 5,5 mm
 entraxe 220 mm
 2 entrées de câble pour branchement en
 dérivation câble de raccordement jusqu'à
 $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Bornier $2,5^{\square}$
 avec connecteur embrochable
 Raccordement de mise à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 64
 Etanche à la poussière et protégé contre les
 projections d'eau
CE – Sigt de conformité

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
 respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité
 résultant d'une mise en œuvre ou d'une
 installation inappropriée du produit.
 Toutes les modifications apportées au luminaire
 se feront sous la responsabilité exclusive de
 celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
 le luminaire sont protégés contre la surtension
 conformément à la norme DIN EN 61547.
 Pour obtenir une protection supplémentaire
 contre la surtension, les tensions transitoires
 etc., nous proposons des composants de
 protection séparés. Vous les trouverez sur notre
 site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	19,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	22,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h / L_{70}

50 649.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0832/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2825 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1420 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	62,3 lm/W

50 649.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0832/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2930 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1471 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	64,5 lm/W

* vorläufige Daten

Lamp

Module connected wattage	19.6 W
Luminaire connected wattage	22.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50 000 h / L_{70}

50 649.1 K3

Module designation	LED-0832/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2825 lm
Luminaire luminous flux*	1420 lm
Luminaire luminous efficiency*	62,3 lm/W

50 649.1 K4

Module designation	LED-0832/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2930 lm
Luminaire luminous flux*	1471 lm
Luminaire luminous efficiency*	64,5 lm/W

* preliminary data

Lampe

Puissance raccordée du module	19,6 W
Puissance raccordée du luminaire	22,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h / L_{70}

50 649.1 K3

Marquage des modules	LED-0832/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2825 lm
Flux lumineux du luminaire*	1420 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	62,3 lm/W

50 649.1 K4

Marquage des modules	LED-0832/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2930 lm
Flux lumineux du luminaire*	1471 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	64,5 lm/W

* données provisoires

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Zylinderschrauben mit Innensechskant lösen (4x).
LED-Modul demontieren.
LED-Steckvorrichtung trennen.
Schutzleiterverbindung abziehen (Steckkontakt).
Netzanschlussleitung abmanteln.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.
Schutzleiterverbindung an Steckvorrichtung herstellen.
Elektrischen Anschluss an Steckvorrichtung vornehmen.
Schutzleiterverbindung zwischen LED-Modul und Leuchtengehäuse vornehmen (Steckkontakt).
LED-Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
LED-Modul montieren.
Zylinderschrauben mit Innensechskant gleichmäßig fest anziehen (4x).
Dabei unbedingt darauf achten, dass das LED-Modul mechanisch nicht beschädigt wird.
Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Installation

LED are high-quality electronic components!
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Loosen hexagon socket head cap screws (4x).
Disassemble LED module.
Loosen LED-connection and earth connection (plug connection).
Dismantle the mains supply cable.
Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is imperative to use the enclosed gaskets.
Push silicone sleeves over the lines.
Make earth conductor connection to plug connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to plug connection.
Make earth connection between LED module and luminaire housing (plug connection).
Push LED plug into coupler as far as it will go.
Assemble LED module.
Tighten the hexagon socket head cap screws evenly (4x).
Please observe that the LED module is not damaged mechanically.
Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise.
Make sure that gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Dévisser les vis cylindriques à six pans creux (4x).
Démonter le module à LED.
Déconnecter la connexion de la LED et puis déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable).
Dénuder le câble d'alimentation.
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.
Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement.
Mettre à la terre au connecteur embrochable.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au connecteur embrochable.
Procéder à la mise à la terre entre le module LED et l'armature (connecteur enfichable).
Enfoncer jusqu' à l'arrêt la fiche de la LED dans la prise jusqu'à la butée.
Installer le module LED.
Serrer fermement et uniformément les vis cylindriques à six pans creux (4x).
Veiller impérativement à ce que le module LED ne soit pas endommagé mécaniquement.
Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite.
Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	1100308340RG
LED-Netzteil	DEV-0277/500
LED-Modul 3000 K	LED-0832/930
LED-Modul 4000 K	LED-0832/940
Dichtung	83000372

Spares

Spare glass	1100308340RG
LED power supply unit	DEV-0277/500
LED module 3000 K	LED-0832/930
LED module 4000 K	LED-0832/940
Gasket	83000372

Pièces de rechange

Verre de rechange	1100308340RG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0277/500
Module LED 3000 K	LED-0832/930
Module LED 4000 K	LED-0832/940
Joint	83000372